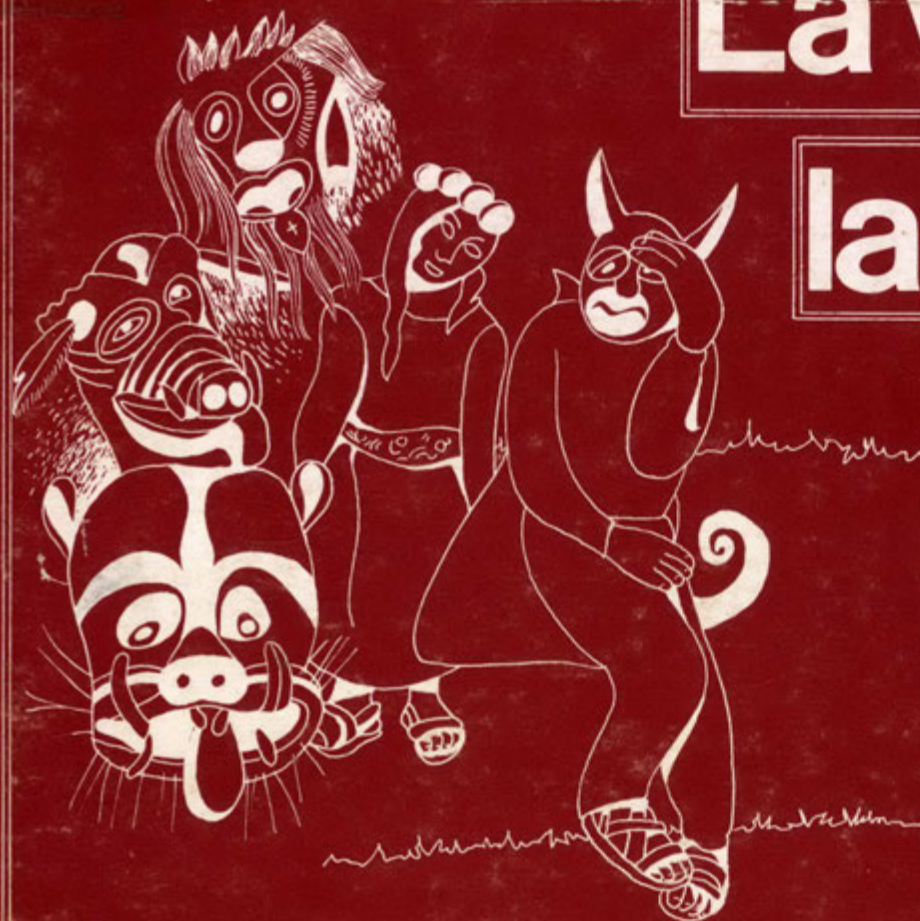


La Virgen y las Fieras



NOTA: El dibujo que ilustra la portada se tomó del material de divulgación popular, impreso en mimeógrafo, que distribuyó el Servicio de Misiones Culturales de la S.E.P., en los años de 1926 a 1938.

(011543)
fo 1

DANZA DE LA VIRGEN Y LAS FIERAS

CONSEJO DE LA MUSICA
POPULAR MEXICANA

..... 13017
..... 13018
..... 13019
..... 13020

INDICE

	Pág.
Presentación	5
Antecedentes	7
Personajes	9
Pasos	11
Guía de desarrollo	13
Simbología	17
Notación coreográfica	20
Música	35
Vestuario	37
Sugerencias didácticas	43

Classif. _____

Adq. _____

Fecha. _____

Proced. _____

Presentación

El FONADAN con el deseo de colaborar con el Magisterio Nacional en su labor educativa de impulsar las actividades artísticas, se ha impuesto la tarea de divulgar un material seleccionado de danzas populares mexicanas, para que se emplee con el buen criterio del maestro, adaptándolo a la edad, condiciones y destrezas físicas y al sentido rítmico de sus alumnos.

Con el propósito señalado y contando con el valioso auspicio del Fondo para Actividades Sociales "FONAPAS", se editó el presente folleto que contiene la versión sintetizada de la danza «LA VIRGEN Y LAS FIERAS», con su notación coreográfica, guía de desarrollo, música e indumentaria; material que una vez adaptado al grupo que lo interpretará, puede facilitar su debida ejecución.

Ojalá que este empeño sea de interés y de alguna utilidad para los maestros, que buscan inspiración creativa de nuestra rica y legendaria herencia cultural.

Antecedentes

La danza «La Virgen y Las Fieras» es bailada por un grupo de indígenas otomíes llamados "xitas", originarios de San Luis de las Peras del Estado de México, quienes la acostumbran interpretar en diversos santuarios con motivo de las ceremonias religiosas.

El extinto musicólogo michoacano y acucioso investigador de la cultura popular, Nabor Hurtado González, durante su gestión oficial como maestro de Misión Cultural Rural de la S.E.P., logró recopilar la música y los trazos coreográficos de esta expresión tradicional, misma que se basa en un argumento muy bello e interesante: "Cierta vez una joven india virgen salió inocentemente de su jacal y se internó entre los matorrales atraída por los trinos de los centzontles. Cuando estaba en lo más espeso de la selva, fue acometida por los espíritus malos —el diablo y la muerte—, y la virgen, asustada clamó en su auxilio a los animales que tanto la querían. A su llamado acudieron los pumas, jaguares, toros, monos, cerdos de monte, borregos y otros más, los cuales se enfrentan a los perversos espíritus y rodeando a la virgen la salvan y la escoltan hasta su casa".

Personajes

"La Virgen", representada por una niña.

"El Diablo", simbolizado por un varón.

"La Muerte", encarnada indistintamente por hombre o mujer.

12 "Fieras" simuladas por un grupo de varones de distintas edades.

P a s o s

RITMO BINARIO

- No. 1. Paso natural medido al ritmo percutor, con movimientos cadenciosos de piernas y pies.
- No. 2. En su lugar con los pies juntos:
Primer tiempo: Golpear dos veces el suelo con la planta del pie izquierdo.
Segundo tiempo: Colocar el pie derecho en dirección oblicua al frente, golpeando tres veces el suelo con la planta y regresar el mismo pie a su lugar inicial.
Se repite el paso en forma alternada.
- No. 3. Primer tiempo: Paso al frente con el pie derecho y cierre del espacio con el pie izquierdo.
Segundo tiempo: Se repite el mismo paso y cierre.
Ejecutar el movimiento en forma alternada.
- No. 4. Primero y segundo tiempos: Con pasitos cortos y seguidos, realizar un giro completo a la derecha sobre el eje central del cuerpo.
Tercero y cuarto tiempos: Girar en la forma descrita a la izquierda.

No. 5. Desplazar con carrerita de pasos seguidos al ritmo del tambor para cambiar de colocación.

No. 6. Paso de la cruz, en su lugar:

Primer tiempo: El pie derecho se lleva en dirección al frente para golpear el suelo dos veces con la planta.

Segundo tiempo: Retroceder el mismo pie derecho hacia atrás del izquierdo y apoyando la punta.

Tercer tiempo: El mismo pie derecho se mueve en dirección lateral a la derecha.

Cuarto tiempo: Cruzar el indicado pie derecho sobre el izquierdo en dirección lateral.

Se repiten tres veces estos movimientos en la misma forma.

No. 7.

Primer tiempo: Apoyo al frente del pie derecho con marcado golpe en el suelo.

Segundo tiempo: Deslizar hacia adelante el pie izquierdo sobre el cual descansa el peso del cuerpo y elevar la pierna derecha flexionada al frente. Al bajar la pierna se cambia el sostén sobre la pierna derecha.

Realizar los mismos movimientos en forma alternada y desplazándose.

Guía de desarrollo de la danza

Diseños I y II

Las "fieras" en formación de dos columnas, teniendo al frente y en medio a la "virgen" y en la retaguardia a la "muerte" y al "diablo", entra el grupo a colocarse en el espacio escénico empleando el paso número 1 al ritmo del redoblante.

Diseño III

Colocado el grupo, la "virgen" se desplaza avanzando al frente con paso número 3 y mientras las "fieras", el "diablo" y la "muerte" ejecutan en su lugar el paso número 2.

Diseño IV

El "diablo" y la "muerte", con paso número 5, se desplazan para llegar a colocarse a derecha e izquierda de la "virgen" quien a su vez con paso número 4, gira sobre su eje central. Las "fieras", por su parte, continúan ejecutando en su lugar el paso número 2.

Diseños V y VI

El "diablo" y la "muerte" lanzando gritos guturales, giran alrededor de la "virgen", alejándose y acercándose a ella en actitud amenazadora con paso número 5 y la "virgen" temerosa, sigue girando con el paso número 4.

Diseños VII y VIII

Las "fieras" manteniendo su formación lineal, avanzan al frente con el paso número 6, el "diablo" y la "muerte" continúan con el paso número 5, girando alrededor de la "virgen", quien permanece estática en su lugar. El conjunto de "fieras" realiza con el paso número 7 un desplazamiento en dirección circular para rodear a la "virgen" y a los espíritus del mal.

Diseños IX y X

Las "fieras" cierran el círculo ejecutando el paso número 7 y el "diablo" y la "muerte" salen del círculo empleando el mismo paso. La "virgen" permanece en su lugar y es rodeada por los animales; el "diablo" y la "muerte" actúan en sentido rotativo y contrario al círculo de las "fieras".

Diseño XI

Con paso número 7, los "animales" agrandan el círculo retrocediendo, el "diablo" y la "muerte" a su vez, fuera de la ronda giran sobre su eje central con el paso 4 y la "virgen" sigue en su lugar.

Diseño XII

Los "animales" danzando con el mismo paso 7, se desplazan deshaciendo el círculo por uno de los extremos para integrar dos columnas, en tanto la "virgen", el "diablo" y la "muerte" permanecen en sus lugares.

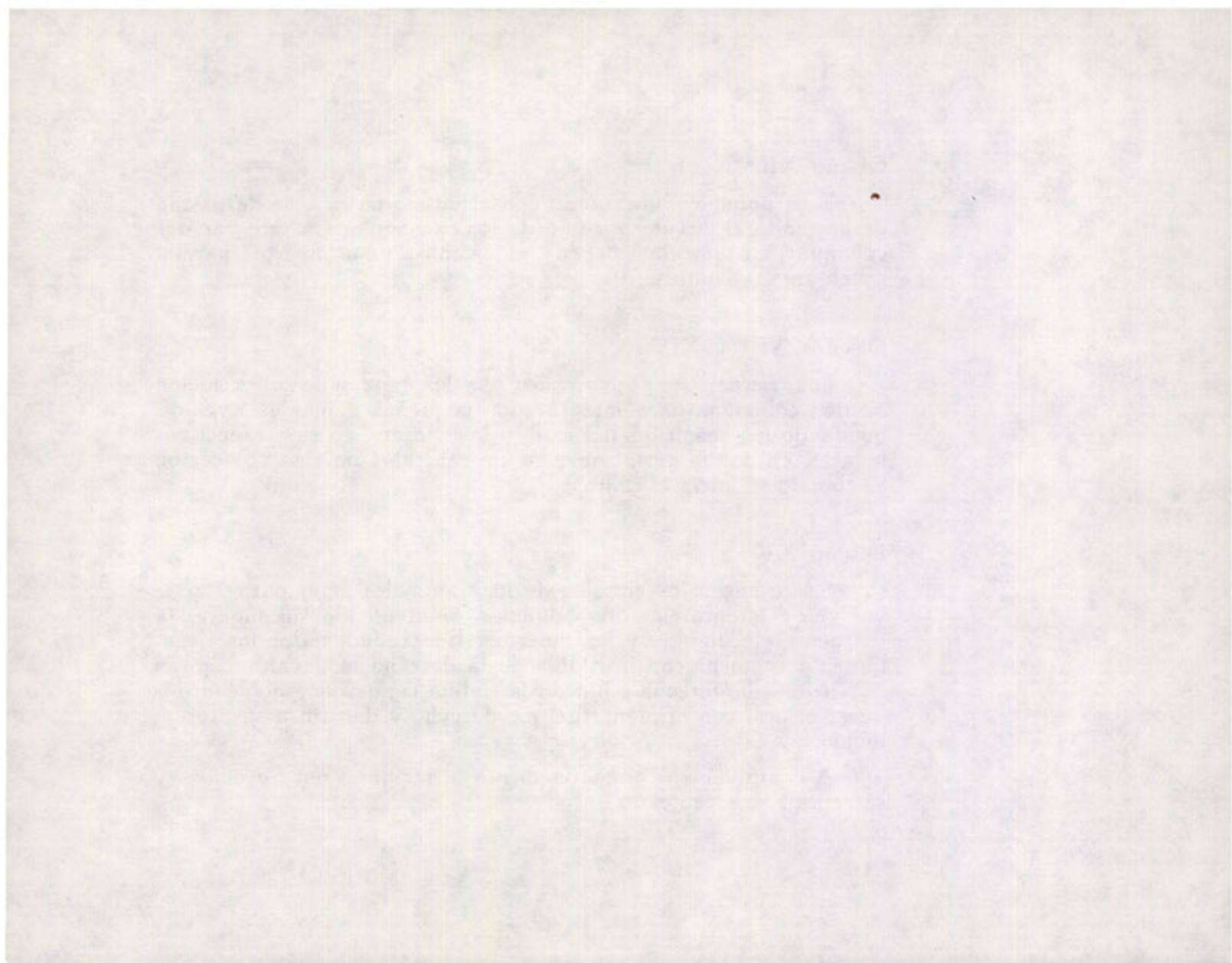
Diseños XIII y XIV

Las "fieras" con paso número 7 se desprenden de su formación de dos columnas para integrar dos pequeños e iguales círculos, quedando los "espíritus del mal" y la "virgen" en sus respectivos lugares, en donde giran sobre su eje central. Con esta colocación es cuando se inicia el canto.

Diseño XV

Se deshacen los círculos de los "animales" con paso 7 y se vuelven a integrar las dos columnas, manteniendo sus lugares la "virgen", el "diablo" y la "muerte". En seguida todos los ejecutantes a ritmo hincan la rodilla de la derecha, se levantan, giran $\frac{1}{2}$ vuelta a la derecha e hincan la rodilla izquierda y golpean dos veces el piso con la planta del pie derecho y dan fin a su presentación.

A continuación formados entran al templo a dar "gracias" y se retiràn retrocediendo.



SIMBOLOGIA



Hombre que aparenta ser animal.



Semeja al diablo.

En estos cuatro signos, el punto indica el frente y la dirección del ejecutante.



Identifica a la "Virgen".

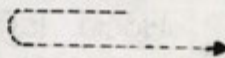


Representa a la muerte.

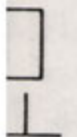
Una raya precisa al sexo femenino y dos al masculino.



La figura central enmarcada con dos cruces invertidas señalan permanencia en su lugar.



Señala el camino a seguir.



Desplazamiento hacia el frente.



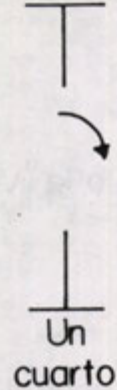
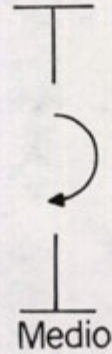
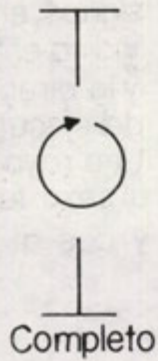
Desplazamiento hacia atrás.



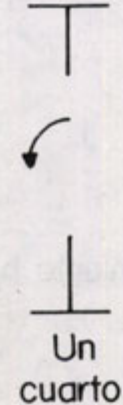
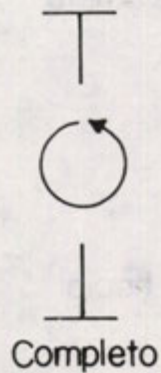
GIROS

1). Sobre su eje:

Hacia la derecha



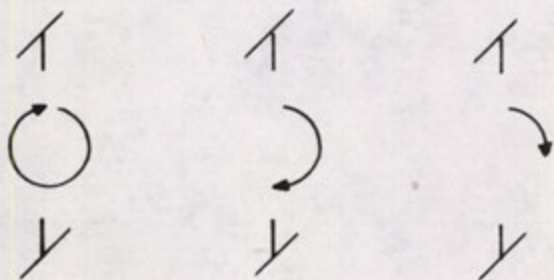
Hacia la izquierda



2) La cantidad dentro del círculo indica el número de giros.

2). En el espacio:

- Hacia la derecha

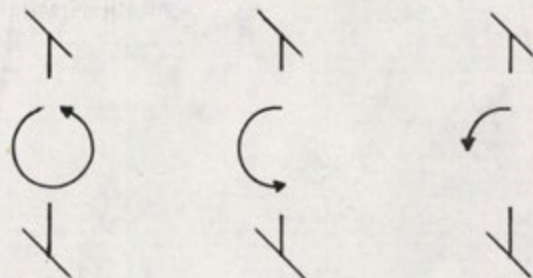


Completo

Medio

Un cuarto

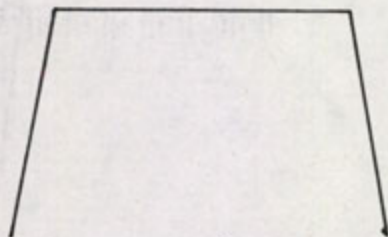
-Hacia la izquierda



Completo

Medio

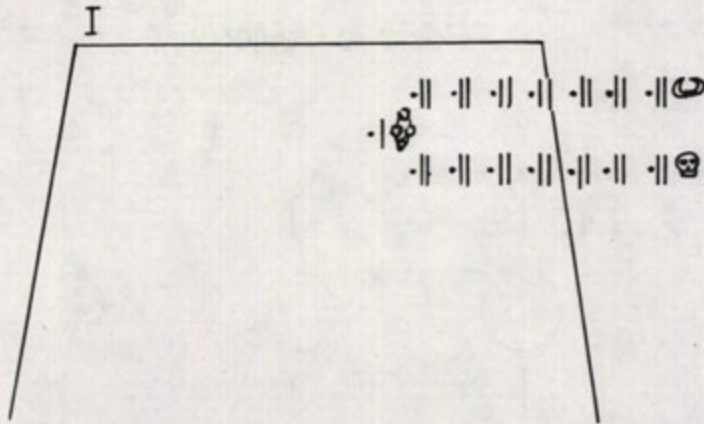
Un cuarto



Planta de "espacio
escénico"

NOTA: Para descifrar los diagramas, primero se interpretan los signos anotados al margen izquierdo del "espacio escénico", cuyo resultado se precisa gráficamente y, en seguida, se traducen los signos del lado derecho para enlazar la acción con el siguiente diseño.

NOTACION COREOGRAFICA



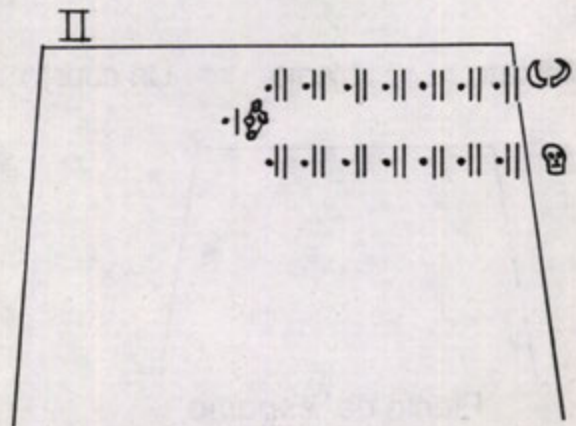
Posición inicial

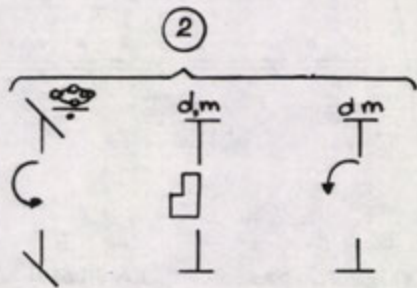
①



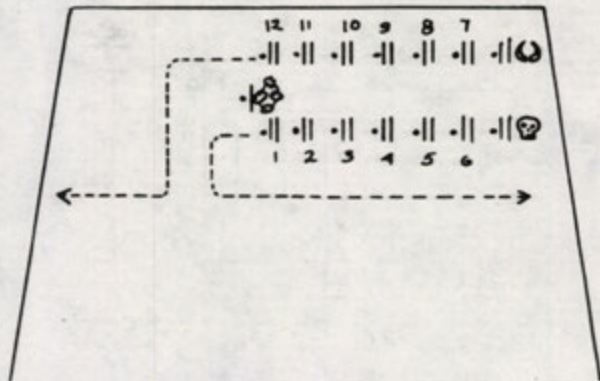
8c

PASO N° 1
REDOBLE DE TAMBOR



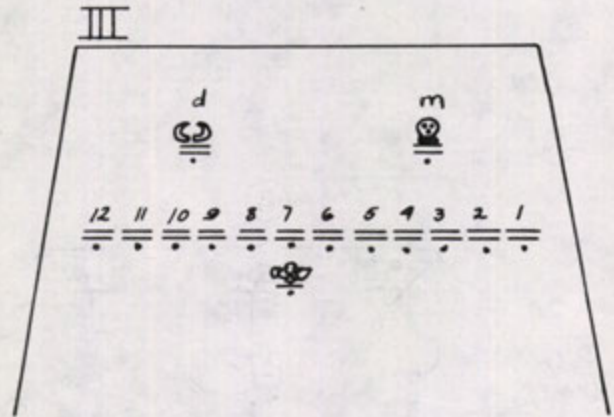
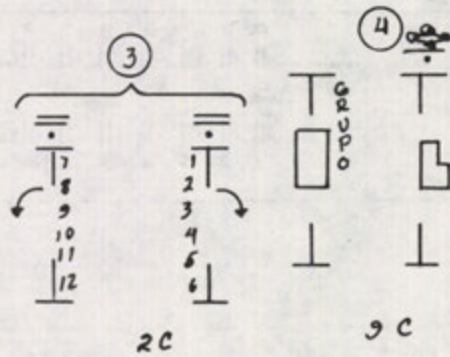


PASO Nº 1
REDOBLE DE TAMBOR

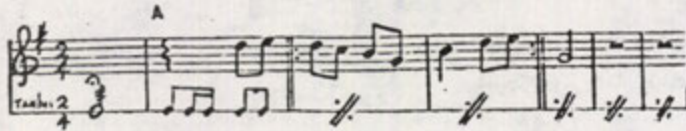


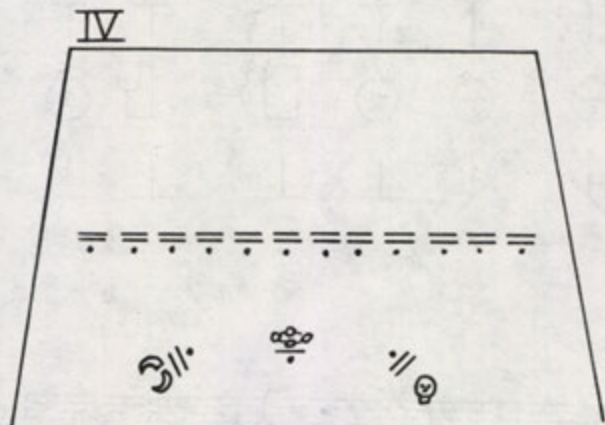
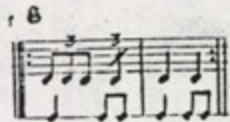
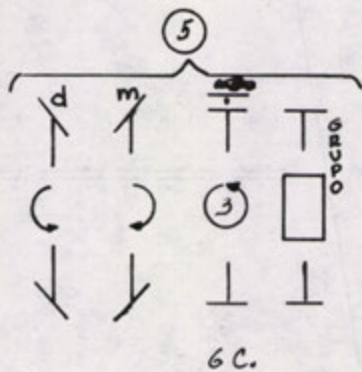
16 C

EL TANTEO O LA TENTACION

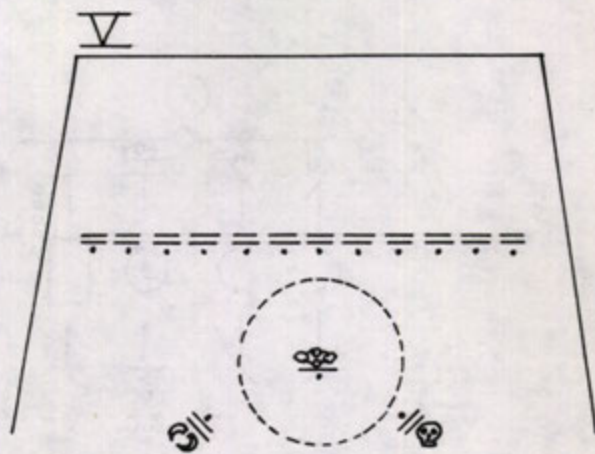
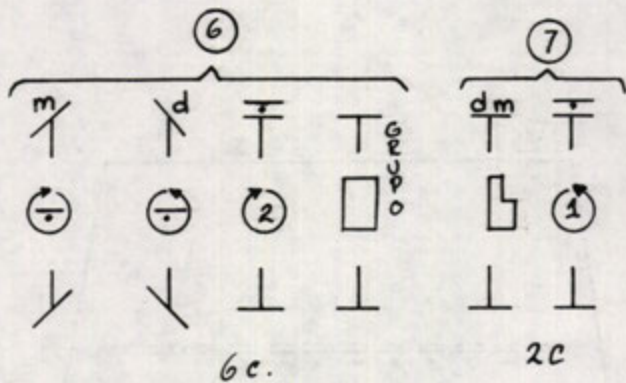


EL GRUPO PASO N° 2 "LA VIRGEN" PASO N° 3

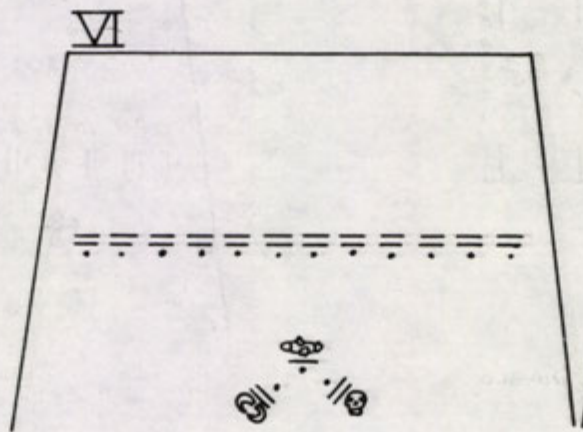
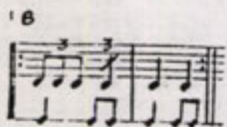
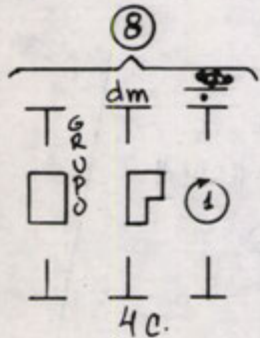




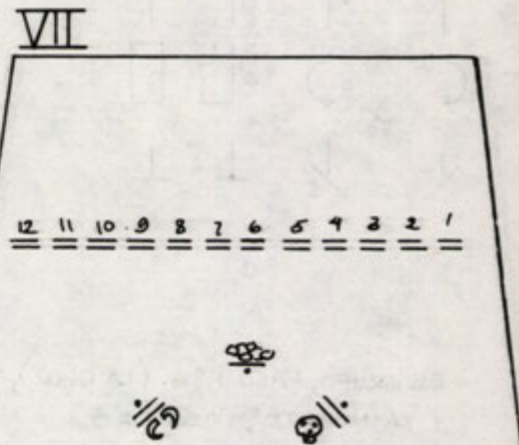
EL GRUPO, PASO N° 2 "LA VIRGEN"; PASO N° 4.
"EL DIABLO" y "LA MUERTE"; PASO N° 5



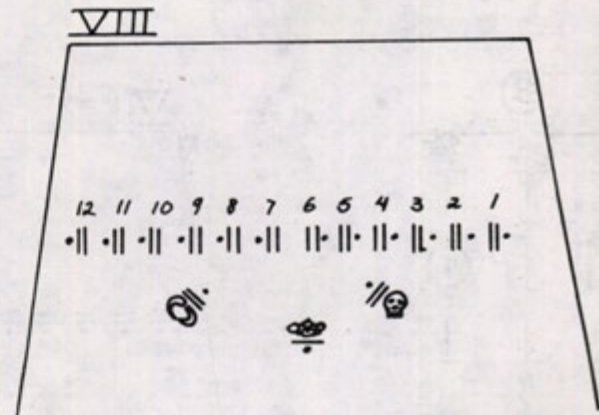
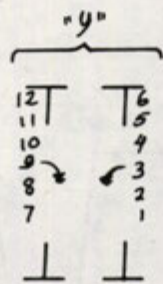
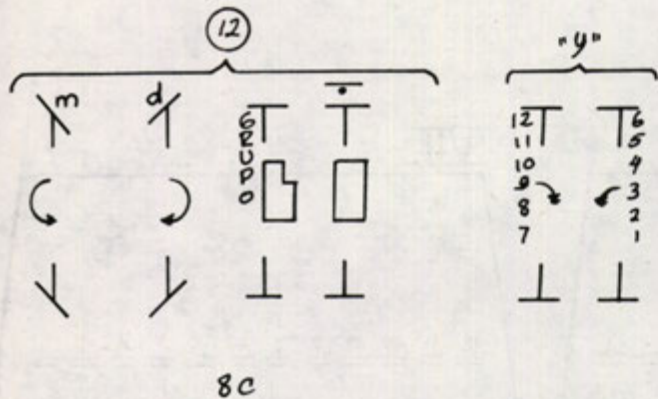
EL GRUPO, PASO N° 2. "LA VIRGEN", PASO N° 4. "EL DIABLO" Y "LA MUERTE", PASO N° 5



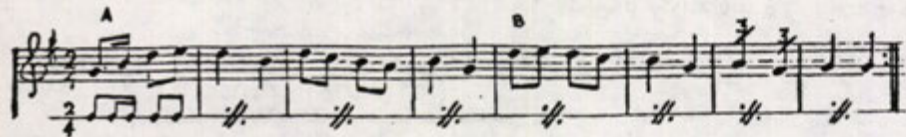
EL GRUPO, PASO N° 2. "LA VIRGEN", PASO N° 4
 "EL DIABLO", "LA MUERTE", PASO N° 5



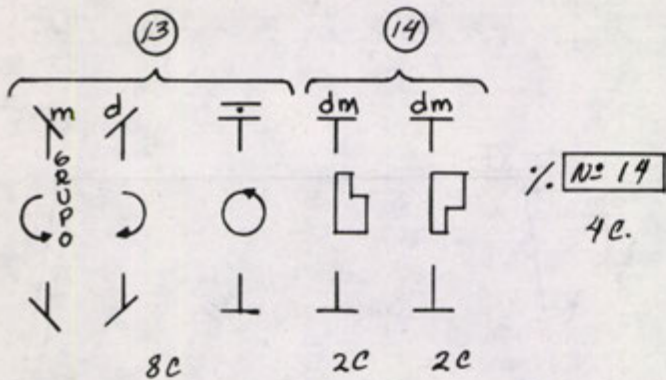
	⑨	⑩	⑪
%	6 - 7 - 8		
	2c	2c	2c



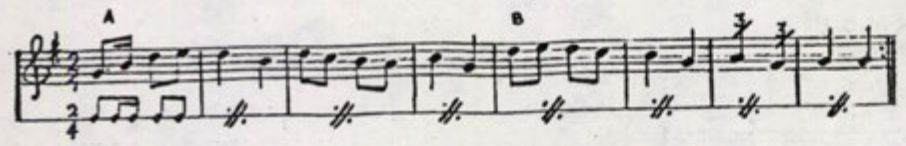
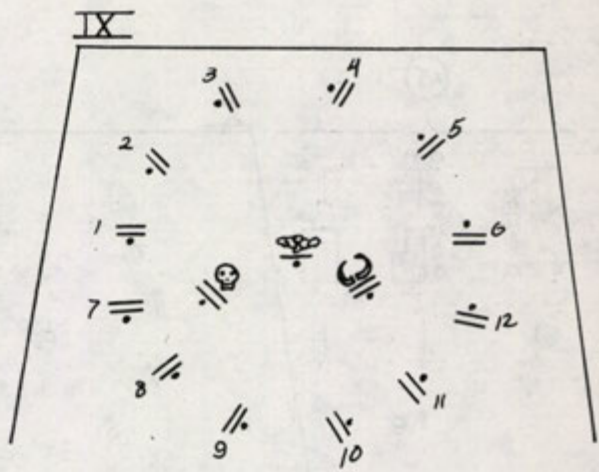
EL GRUPO, PASO Nº 6 (LA CRUZ), "EL DIABLO"
 Y "LA MUERTE", PASO Nº 5



C. I. D.



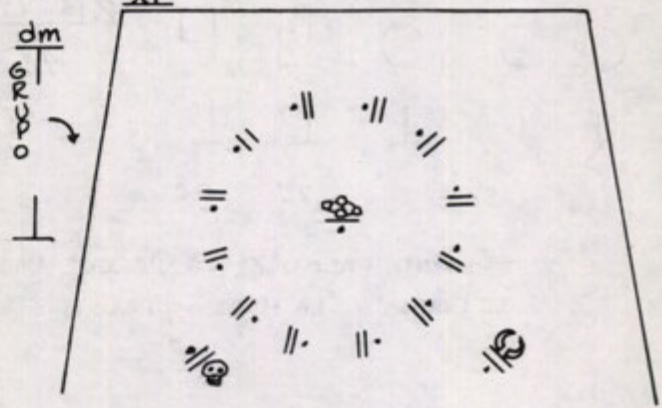
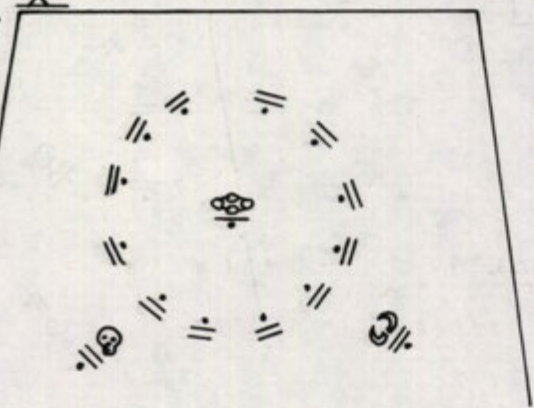
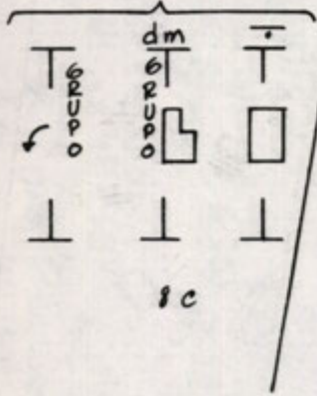
EL GRUPO, PASO N^o 7. "LA VIRGEN", PASO N^o 4.
 "EL DIABLO" Y "LA MUERTE", PASO N^o 5



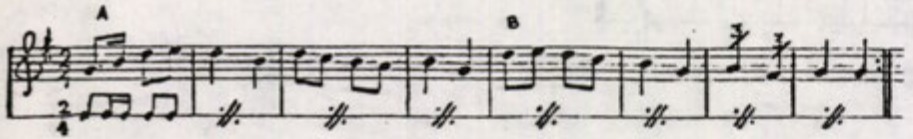
15

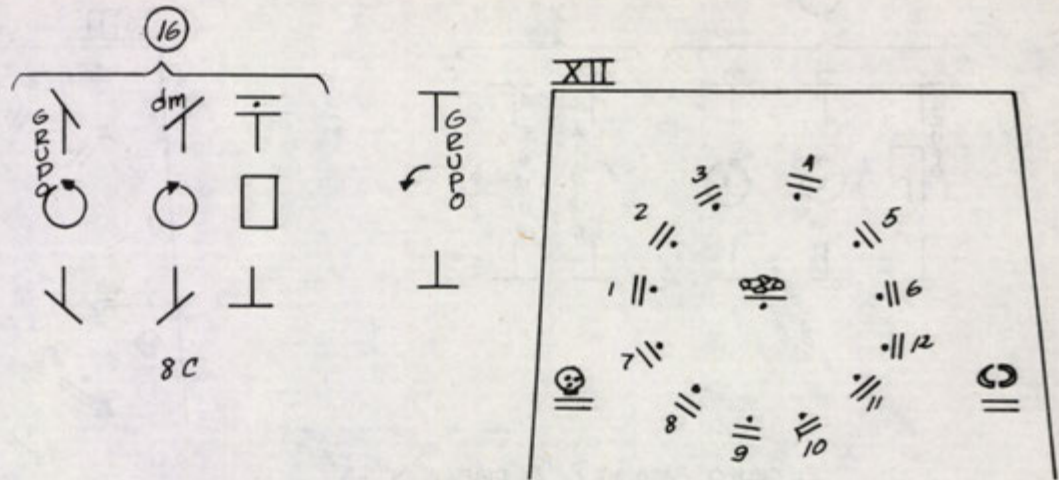
X

XI

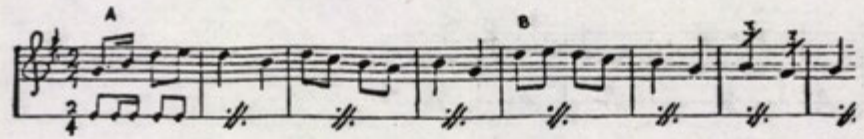


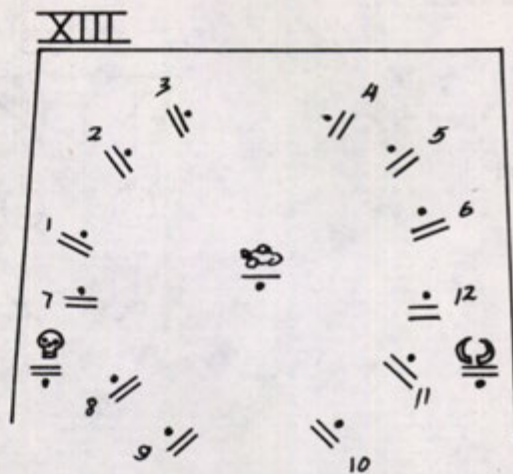
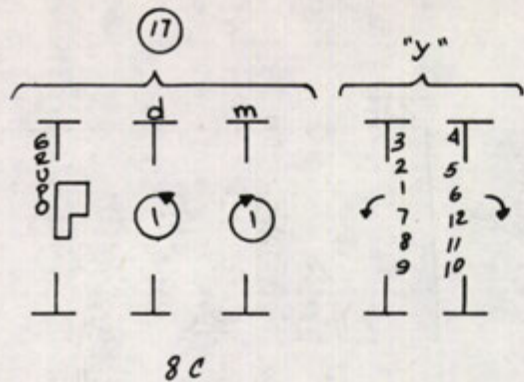
EL GRUPO, "EL DIABLO" 4 "LA NUERTE" PASO Nº 7



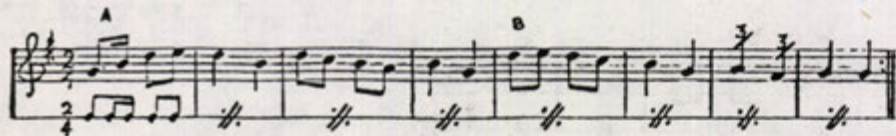


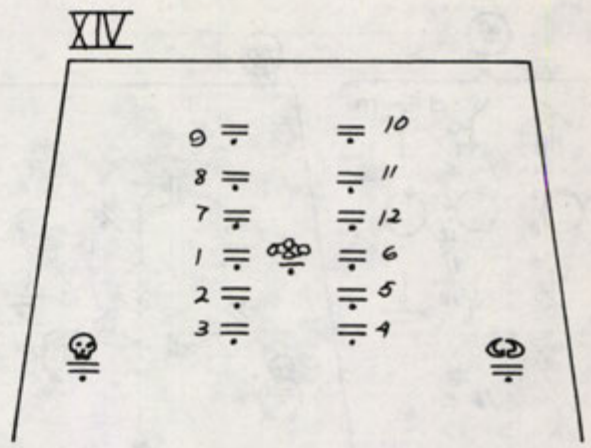
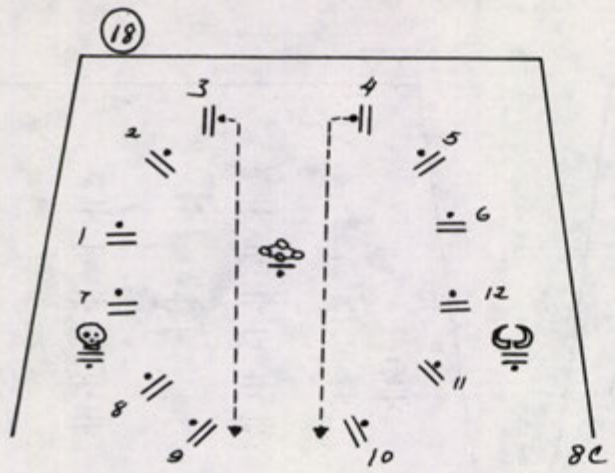
EL GRUPO, "EL DIABLO" Y "LA MUERTE", PASO Nº 7





EL GRUPO, PASO N° 7, "EL DIABLO" Y "LA MUERTE", PASO N° 4





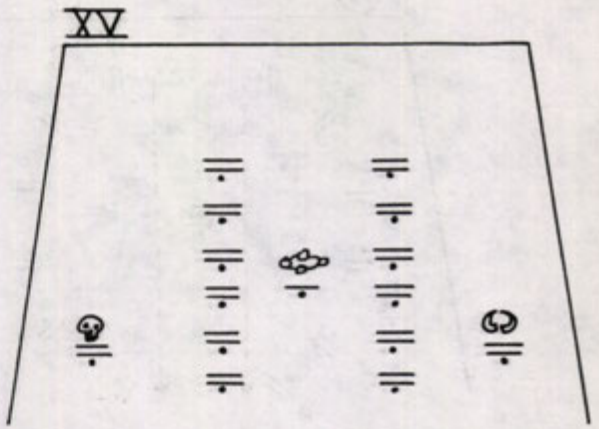
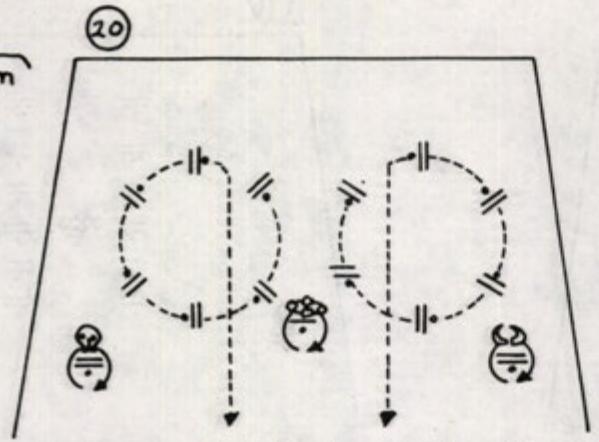
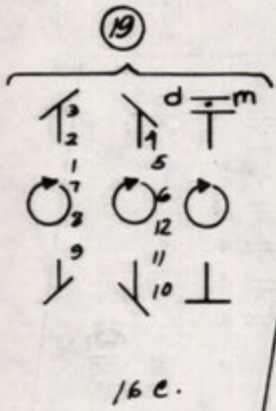
EL GRUPO, PASO N° 7; "LA VIRGEN", "EL DIABLO"
 Y "LA MUERTE" PASO N° 4 EN SU LUGAR

A B

Vir gen Ha rí a por tus de le res, da me se ñe ra tu bendi ción.

A dios oh pa dre pa dre del cae stu a un bue na mi no da me se ñe ra.

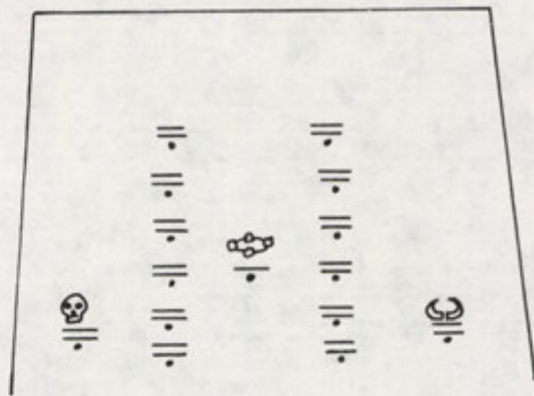
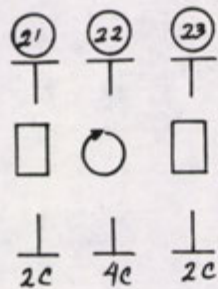
A ehal na vuelva nial na go zo sa pa ra cae tar te Sa to si ñe ra.



EL GRUPO, PASO N°7, "LA VIRGEN", "EL DIABLO" Y
 "LA MUERTE", PASO N°4 CON GIRO

A	B						
VIR GEN HA	RI A	por tus do	Lo ces,	DA ME SE	ño RA	tu bendi	ñico.
A dios oh	pa dre	pa dre del	claus to	UN BUEN CA	MI NO	DA ME SE	ñor.
A Chal na	QUELVA	MIALNA GO	ZO SA	PARA CAN	TAR TE	SANTO SI	ñor.

∥ EL CANTO LAS VECES
 QUE SEA NECESARIO



POSICIÓN FINAL

A B

Vir cen Ha ri a por tus do lo ces, da me Se ñor na tu ven di ción.

A dios de pa dre pa dre del ce les to u na tu ven da me Se ñor.

A cen tu vuel va mi na go zo sa pa ra ca tar te San to si ñor.

Música

El conjunto musical se integra por costumbre con tres instrumentos: flauta de carrizo, guitarra con concha de armadillo y teponaxtle o en su defecto un tamboril. La pieza musical comprende tres partes.

Para iniciar la danza, hay un redoble constante del instrumento percutor. La primera parte se repite las veces necesarias para el desarrollo de los diseños que se precisan. Esta parte de la pieza, se llama "El Tanteo", que quiere decir "La Tentación". La segunda parte, se utiliza en el momento en que intervienen los danzantes que representan a las "fieras" y también se repite las veces que se considere necesario y la tercera parte, es para acompañar al canto y a los últimos movimientos de la danza.

Los nativos en las ceremonias religiosas entonan los cantos alusivos según sea la imagen que se venera.

"Virgen María, por los dolores,
dame Señora tu bendición".

"Adiós oh Padre, Padre del claustro
un buen camino dame Señor".

"A Chalma vuelve mi alma gozosa,
para cantarte Santo Señor".

DANZA DE LA VIRGEN Y LAS FIERAS

"EL TANTEO"

PRIMER TEMA $\text{♩} = 88$

tambor $\frac{2}{4}$

A B

4 veces

3 Veces y D.C.

SEGUNDO TEMA $\text{♩} = 92$

A B

TERCER TEMA $\text{♩} = 63$

A B

D.C.

F.R.G.

El tambor inicia la danza con un redoble que se prolonga hasta que se realiza la primera evolución.

Cada parte se repite según sea necesario para el desarrollo de las diferentes evoluciones.

Vestuario

Las "fieras" se atavían con camisetas de colores vivos y cubren la espalda, sujeta a los hombros, con una pequeña capa también de color, que les llega un poco abajo de la cintura. El cuello lo adornan con collares de cuentas de papelillo y visten "nagüilla" hasta la rodilla, ribeteada con galones de color y bordeada con un fleco hecho de pequeñas ruedas de hojas de lata. Usan medias de hilo, de color fuerte y calzan huaraches; en la mano derecha portan un pequeño cetro de madera adornado con plumas verdes, solferinas y moradas. En la cabeza y cubriendo la cara, llevan máscaras completas, es decir, cabezas de animales hechas de cartón. Los que no tienen máscara la simulan, pintándose la cara y sujetándose a la frente astas de toro, chivo o de otro animal.

La "virgen", que es una niña, lleva un traje de manta blanca con ceñidor azul y un quexquémil bordado en colores a punto de cruz; en la cabeza luce una pequeña corona hecha con flores de campo, misma que adornan sus trenzas.

La indumentaria de la "muerte" se compone de camiseta y pantalón de color negro; prendas que con pintura blanca semejan un esqueleto. La cabeza se la cubren con un capuchón oscuro.

Por su parte, el "diablo", viste camiseta, pantalón y capuchón de color rojo, y lleva para distinguirse, cuernos y cola. Igualmente calzan huaraches.

INDUMENTARIA DE LA "VIRGEN"



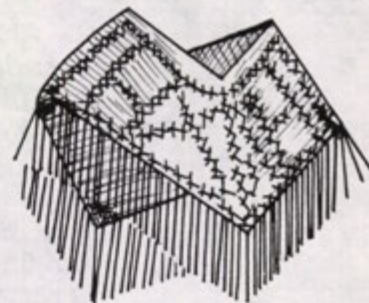
Indumentaria completa



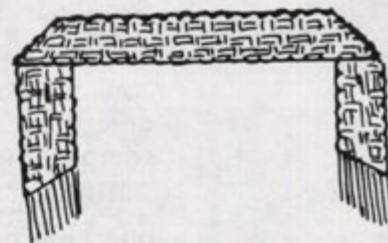
Corona



Estilo de vestido



Quexquemeti



Ceñidor

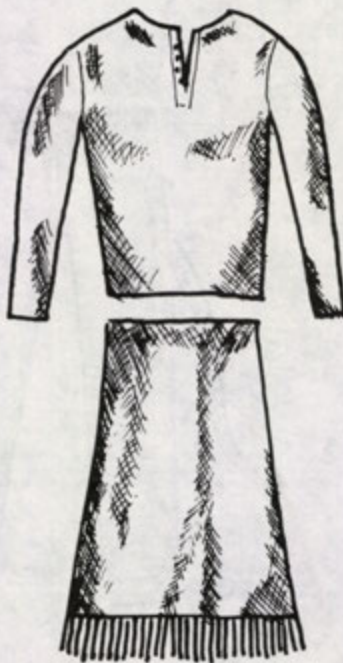
INDUMENTARIA DE LAS "FIERAS"



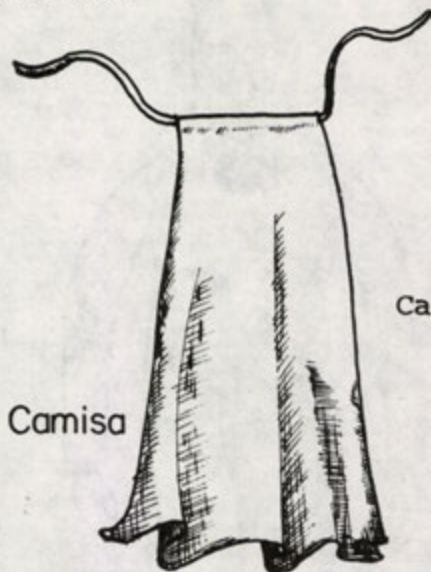
Indumentaria completa



Máscara



Nagüilla



Capa

Camisa



Collares



Cetro

INDUMENTARIA DEL "DIABLO"



Indumentaria completa



Capuchón

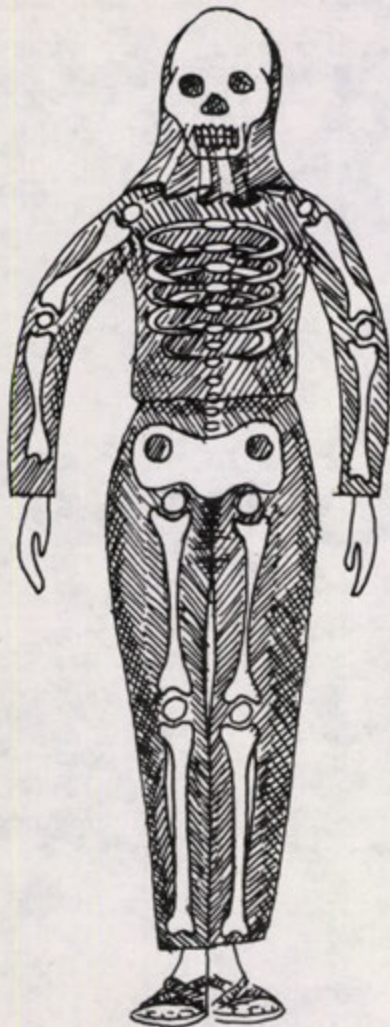
Camisa

Pantalón

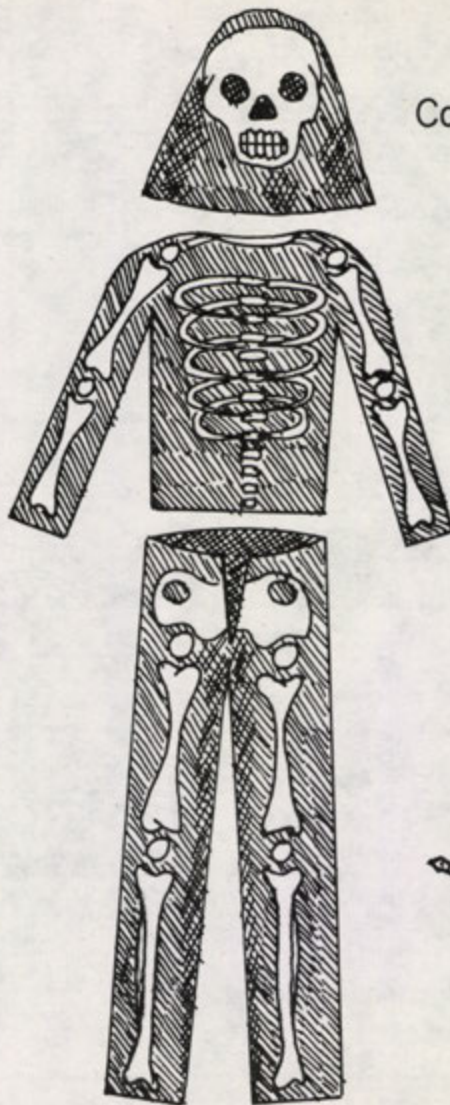


Cola adherida al Pantalón

INDUMENTARIA DE LA "MUERTE"



Indumentaria completa



Capuchón

Camisa

Pantalón



Huaraches

Sugerencias didácticas

Para lograr una buena interpretación y ejecución de la danza o baile seleccionado, se aconseja sujetarse a un proceso de enseñanza-aprendizaje, y de ser posible, de acuerdo con las características inherentes a dicho material; por ello, se apuntan las siguientes proposiciones:

1. Sostener pláticas con el grupo de alumnos para informarles sobre los antecedentes, el tema, el carácter de la expresión dancística, así como de la región de donde procede y la función que desempeña en su comunidad de origen.
2. Despertar el interés del alumnado para apreciar y gustar de las danzas tradicionales del país, que son manifestaciones propias de nuestra cultura popular.
3. Dirigir en cada sesión de clases los ejercicios de calentamiento muscular, adecuados a las pisadas y movimientos que corresponde a la danza o baile que se va a enseñar.
4. Practicar en forma ordenada y sistemática las pisadas y movimientos corporales, desglosándolos por tiempos y de manera lenta hasta lograr el dominio de los mismos y posteriormente, ejecutarlos al ritmo correspondiente, guiados por el acompañamiento musical hasta alcanzar una buena ejecución.

5. Cuidar de las actitudes y del estilo de cada material, para que aunado a la ejecución se llegue a una correcta interpretación.
6. Ubicar desde el principio al grupo de noveles danzantes en su lugar de entrada y con su formación inicial, cuidando que tanto el conjunto como los personajes, ocupen su debida posición.
7. Interpretar por partes los distintos diseños coreográficos y sus trazos en el espacio, haciendo que los alumnos los aprendan primero caminando y después bailando.
8. Efectuar ensayos con los instrumentos de percusión: sonajas, palos, tecomates, etc., cuando éstos se utilicen en la danza que se está aprendiendo y practicar también el manejo de la utilería.
9. Realizar los últimos ensayos con la música, el vestuario, la utilería y los ornamentos que se requieran, imprimiendo a la exhibición la formalidad necesaria.

FONDO NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LA DANZA POPULAR MEXICANA

' ' F O N A D A N ' '

EQUIPO DE TRABAJO:

Josefina Lavalle,

Evelia Beristáin M.,

Xóchitl Medina,

Luis Felipe Obregón A.,

Mario Kuri-Aldana,

Felipe Ramírez Gil,

Miguel Rodolfo Velazco R.,

Rubén Prado G.,

Alejandro Loranca Luna y

Sergio Abel Ceveriano R.



Centro de
Información y
Documentación

Alberto Beltrán



078086



FONADAN



FONAPAS